



**XI. Tagung**  
**der Deutsch-Griechischen Gesellschaft**  
**für Gynäkologie und Geburtshilfe**  
6-7 Juli 2019 • Grecotel Eva Palace • Korfu • Griechenland

**11η Σύνοδος**  
**της Γερμανο-Ελληνικής Εταιρείας**  
**Μαιευτικής-Γυναικολογίας**  
6-7 Ιουλίου 2019 • Grecotel Eva Palace • Κέρκυρα • Ελλάδα

**WISSENSCHAFTLICHES PROGRAMM**  
**ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ**



Με την ευγενική χορηγία  
της Ελληνικής HPV Εταιρείας και  
της MAVROGENIS Empowering Health



## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Αγαπητοί συνάδελφοι,

φθάνει σε λίγο και πάλι το καλοκαίρι, στην αρχή του οποίου, κάθε 2 χρόνια, διοργανώνουμε στην Ελλάδα την Σύνοδο της Γερμανοελληνικής Εταιρείας Γυναικολογίας και Μαιευτικής (Deutsch-Griechische Gesellschaft fuer Gynaekologie und Geburtshilfe – DGGGG). Έτσι, το Σάββατο και την Κυριακή, 6 και 7 Ιουλίου 2019, θα λάβει χώρα η 11<sup>η</sup> Σύνοδος της Εταιρείας μας, αυτή την φορά και πάλι στην Κέρκυρα, στο εξαιρετικό Ξενοδοχείο Eva Palace Hotel, στην περιοχή Κομμένο.

Στην Σύνοδο θα υπάρξουν Διαλέξεις από διακεκριμένους Έλληνες και Γερμανούς επιστήμονες, καθώς και από νεότερους συναδέλφους που εξειδικεύονται στην Ελλάδα και στην Γερμανία στον τομέα της Γυναικολογίας και Μαιευτικής. Η κύρια γλώσσα της Συνόδου θα είναι η γερμανική και δεν θα υπάρχει ταυτόχρονη μετάφραση. Μετά το πέρας των επιστημονικών Συνεδριών, θα λάβει χώρα και η Γενική Συνέλευση των μελών της Εταιρείας. Όπως κάθε φορά, η Οργανωτική Επιτροπή φρόντισε για το αρτιότερο δυνατό επιστημονικό και κοινωνικό Πρόγραμμα (βλ. Επιστημονικό Πρόγραμμα).

Παρακαλούνται όλοι οι συνάδελφοι, οι οποίοι προτίθενται να παρακολουθήσουν τις εργασίες της 11<sup>ης</sup> Συνόδου της DGGGG, να το δηλώσουν με ένα απλό e-mail στην Γραμματεία της Εταιρείας (Αναστασία Κίτσου, Τηλ.:+30 6997193770, E-mail: kitsou.anastasia@gmail.com & agorast@auth.gr). Για όποια επιπλέον πληροφορία, παρακαλώ να απευθύνεστε στην Γραμματεία της Εταιρείας.

Ελπίζοντας ότι η εκδήλωση αυτή στην υπέροχη Κέρκυρα θα τύχει και πάλι της θετικής σας ανταπόκρισης, σας στέλνουμε τους θερμότερους μας χαιρετισμούς.

**Θ. Αγοραστός**

Πρόεδρος της DGGGG

**K. Diedrich**

Αν. Πρόεδρος της DGGGG

# DEUTSCH-GRIECHISCHE GESELLSCHAFT FÜR GYNÄKOLOGIE UND GEBURTSSTILFE (DGGGG)

## VORSTAND

Prof. T. Agorastos	<i>Präsident</i>
Prof. K. Diedrich	<i>Stv. Präsident</i>
Prof. M. Zafrakas	<i>Schriftführer</i>
Prof. K. Friese	<i>Schatzmeister</i>
Prof. A. Daponte	<i>Mitglied</i>
Prof. W. Jonat	<i>Mitglied</i>

## VORSTANDS-BEIRAT

Prof. D. Wallwiener, *Tübingen*  
PD A. Kavallaris, *Thessaloniki*

## ORGANISATIONSKOMMITTEE

### **Prof. Dr. med. T. Agorastos**

III. Klinik für Geburtshilfe und Gynäkologie,  
Aristoteles Universität Thessaloniki,  
Hippokrateion General Hospital, Thessaloniki/GR

### **Prof. Dr. med. K. Diedrich**

Ehem. Direktor, Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe,  
Universitätsklinikum Schleswig-Holstein, Lübeck/BRD

### **Prof. Dr. med. M. Zafrakas**

Technologisches Ausbildungsinstitut  
Abteilung Geburtshilfe und Hebammenlehre, Thessaloniki/GR

### **PD Dr. med. Andreas Kavallaris**

Unit für Gynäkologische Onkologie  
Agios Loukas Hospital, Thessaloniki/GR

WISSENSCHAFTLICHES PROGRAMM  
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ



Samstag, 06 Juli 2019

Σάββατο, 06 Ιουλίου 2019

09.15-09.30 *Grussworte – Χαιρετισμοί*

**SITZUNG I: GYNÄKOLOGISCHE ONKOLOGIE I**

Vorsitz: *Jonat W., Agorastos T.*

**ΣΥΝΕΔΡΙΑ I: ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΟΓΚΟΛΟΓΙΑ I**

Προεδρείο: *Jonat W., Αγοραστός Θ.*

09.30-10.00 Neue Strategien zur Behandlung des Mammacarcinoms  
Νέες στρατηγικές στην αντιμετώπιση του καρκίνου του  
μαστού  
*Jonat W., Kiel*

10.00-10.30 Fetttranplantation in der Brustchirurgie - Möglichkeiten  
und Grenzen  
Η μεταμόσχευση λίπους στην χειρουργική του στήθους-  
Δυνατότητες και όρια  
*Papadopoulos S., Thessaloniki*  
*Παπαδόπουλος Σ., Θεσσαλονίκη*

10.30–11.00 Operative Herausforderungen nach neoadjuvanter  
Therapie des Mamma-Carcinoms  
Χειρουργικές προκλήσεις μετά από νεοεπικουρική  
θεραπεία καρκίνου του μαστού  
*Rody A., Lübeck*

11.00-11.30 *Kaffee Pause – Διάλειμμα-Καφές*

**SITZUNG II: GYNÄKOLOGISCHE ONKOLOGIE II**

**Vorsitz: Rody A., Zafrakas M.**

**ΣΥΝΕΔΡΙΑ II: ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΟΓΚΟΛΟΓΙΑ II**

**Προεδρείο: Rody A., Ζαφράκας Μ.**

**11.30-12.00** Patient Reported Outcome zur Bewertung neuer Therapie in der Gynäkologischen Onkologie

Η εξέλιξη της νόσου σύμφωνα με την ασθενή για την αξιολόγηση νέων μορφών θεραπείας στην Γυναικολογική Ογκολογία

*Hilpert F., Hamburg*

**12.00-12.30** Update Ovarialcarcinom: der Weg zur personalisierten Therapie

Νεότερα στον καρκίνο των ωοθηκών: ο δρόμος προς εξατομικευμένη θεραπεία

*Friedrich M., Krefeld*

**12.30-13.00** Laparoskopische oder abdominelle Chirurgie beim Zervix-Karzinom? Pro und Kontra der LACC Studie

Λαπαροσκοπική ή ανοικτή χειρουργική στον καρκίνο τραχήλου; Υπέρ και κατά της μελέτης LACC

*Kavallaris A., Thessaloniki*

*Καβαλλάρης Α., Θεσσαλονίκη*

**13.00-13.30** Zervixkarzinom: Wir nähern uns dem Ende?

Καρκίνος τραχήλου: Πλησιάζουμε στο τέλος;

*Agorastos T., Thessaloniki*

*Αγοραστός Θ., Θεσσαλονίκη*

**13.30-18.00** *Mittagspause – Μεσημβρινή διακοπή*

**SITZUNG III: GEBURTSHILFE**

**Vorsitz:** *Wallwiener D., Daponte A.*

**ΣΥΝΕΔΡΙΑ III: ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ**

**Προεδρείο:** *Wallwiener D., Δαπόντε Α.*

18.00-18.30 Ergebnisse einer randomisierten Studie mit humanem Cytomegalievirus-Immunglobulin zur Verhinderung einer connatalen CMV-Infektion

Αποτελέσματα μιας τυχαιοποιημένης μελέτης με ανθρώπινα ανοσοσφαιρίνη του μεγαλοκυτταροϊού για την αποφυγή συγγενούς CMV-λοίμωξης

*Friese K., München*

18.30-19.00 Diabetes und Schwangerschaft: Neue griechische Leitlinien

Διαβήτης και κύηση: Νέες ελληνικές κατευθυντήριες οδηγίες

*Gerede A., Kavala*

*Γερεντέ Α., Καβάλα*

19.00-19.30 Sonographic markers in the era of cell-free DNA screening for fetal aneuploidies

Υπερηχογραφικοί δείκτες στην εποχή του cell-free DNA screening για ανίχνευση εμβρυικών ανευπλοειδιών

*Papasozomenou P., Thessaloniki*

*Παπασωζόμενου Π., Θεσσαλονίκη*

20.30 **Dinner – Δείπνο**



Sonntag, 07 Juli 2019

Κυριακή, 07 Ιουλίου 2019

**SITZUNG IV: ALLGEMEINE GYNÄKOLOGIE**

Vorsitz: *Friese K., Kavallaris A.*

**ΣΥΝΕΔΡΙΑ IV: ΓΕΝΙΚΗ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΑ**

Προεδρείο: *Friese K., Καβαλλάρης Α.*

09.30-10.00 Self-sampling for Cervical Cancer Screening: The way forward?

Αυτολήψη του δείγματος στον προσυμπτωματικό έλεγχο για καρκίνο τραχήλου: Ο δρόμος του μέλλοντος;

*Daponte A., Larissa*

*Δαπόντε Α., Λάρισα*

10.00-10.30 Laparoskopische Sacrocolporopexie bei totalem Prolaps mit PVDF Netz

Λαπαροσκοπική ανάρτηση σε ολική πρόπτωση με πλέγμα PVDF

*Kavallaris A., Thessaloniki*

*Καβαλλάρης Α., Θεσσαλονίκη*

10.30-11.00 Operative Gynäkologie: Quo Vadis?  
Χειρουργική Γυναικολογία: Quo Vadis?

*Wallwiener D., Tübingen*

11.00-11.30 *Kaffee Pause – Διάλειμμα, Καφές*

**SITZUNG V: ALLGEMEINE GYNÄKOLOGIE UND REPRODUKTIONSMEDIZIN**

**Vorsitz: *Diedrich K., Agorastos T.***

**ΣΥΝΕΔΡΙΑ V: ΓΕΝΙΚΗ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗ ΙΑΤΡΙΚΗ**

**Προεδρείο: *Diedrich K., Αγοραστός Θ.***

11.30-12.00 Die sexuell übertragbaren Infektionen heute:  
Ein Überblick

Οι σεξουαλικά μεταδιδόμενες λοιμώξεις σήμερα:

Μια επισκόπηση

*Zafrakas M., Thessaloniki*

*Ζαφράκας Μ., Θεσσαλονίκη*

12.00-12.30 40 Jahre Louise Brown - 40 Jahre In Vitro Fertilisation  
40 χρόνια Louise Brown - 40 χρόνια εξωσωματική  
γονιμοποίηση

*Diedrich K., Lübeck*

12.30 ***Ende der Tagung – Verteilung von Zertifikaten***  
***Πέρασ της Συνόδου – Χορήγηση Πιστοποιητικών***

12.30-13.30 ***Generalversammlung der DGGGG***  
***Γενική Συνέλευση της DGGGG***



## VORSITZENDE, REFERENTEN ΠΡΟΕΔΡΟΙ, ΟΜΙΛΗΤΕΣ

**Prof. Dr. med. T. Agorastos**

III. Klinik für Geburtshilfe und Gynäkologie,  
Aristoteles Universität Thessaloniki,  
Hippokrateion General Hospital,  
Thessaloniki/GR

**Prof. Dr. med. A. Daponte**

Klinik für Geburtshilfe und Gynäkologie,  
Universität Thessalien,  
University General Hospital,  
Larissa/GR

**Prof. Dr. med. K. Diedrich**

Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe,  
Universitätsklinikum Schleswig-Holstein,  
Lübeck/BRD

**Prof. Dr. med. M. Friedrich**

Helios Klinikum,  
Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe,  
Krefeld/BRD

**Prof. Dr. med. K. Friese**

Klinik Bad Trissl,  
Abteilung Gynäkologie,  
Oberaudorf, München/BRD

**Dr. med. A. Gerede**

Fachärztin für Geburtshilfe und Gynäkologie,  
Kavala/GR

**Prof. Dr. med. F. Hilpert**

Onkologisches Therapiezentrum,  
am Krankenhaus Jerusalem,  
Hamburg/BRD

**Prof. Dr. med. W. Jonat**

Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe,  
Universitätsklinikum Schleswig-Holstein,  
Kiel/BRD

**PD Dr. med. A. Kavallaris**

Zentrum für Gynäkologische Onkologie,  
Agios Loukas Hospital,  
Thessaloniki/GR

**Dr. med. S. Papadopoulos**

Facharzt für Geburtshilfe und Gynäkologie  
Thessaloniki/GR

**Dr. med. P. Papasozomenou**

Fachärztin für Geburtshilfe und Gynäkologie,  
Thessaloniki/GR

**Prof. Dr. med. A. Rody**

Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe,  
Universitätsklinikum Schleswig-Holstein,  
Lübeck/BRD

**Prof. Dr. med. D. Wallwiener**

Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe,  
Universitätsklinikum Tübingen  
Tübingen/BRD

**Prof. Dr. med. M. Zafrakas**

Technologisches Ausbildungsinstitut,  
Abteilung Geburtshilfe und Hebammenlehre,  
Thessaloniki/GR

## **GENERALINFORMATIONEN**

### **SEKRETARIAT DER DGGGG**

A. Kitsou

Tel.: +30 6997193770 & 6944687942; Fax.: +30 2310 458776

E-mail: kitsou.anastasia@gmail.com & agorast@auth.gr

### **TAGUNGSORT**

Eva Palace Hotel, Kommeno, Korfu

### **TEILNAHMEGEBÜHR**

Die Tagung ist gebührenfrei

### **TAGUNGSSPRACHE**

Sprachen der Tagung sind deutsch, englisch und griechisch, ohne simultane Übersetzung

### **AUFNAHME VON NEUEN GESELLSCHAFTSMITGLIEDERN**

Beim Beginn und während der Tagung wird die Aufnahme neuer Mitglieder in die DGGGG möglich sein.

### **DINNER**

Am Abend des 06.07.2019, nach Beendigung der Tagung und der Generalversammlung der DGGGG, werden alle Teilnehmer zum Dinner eingeladen

